

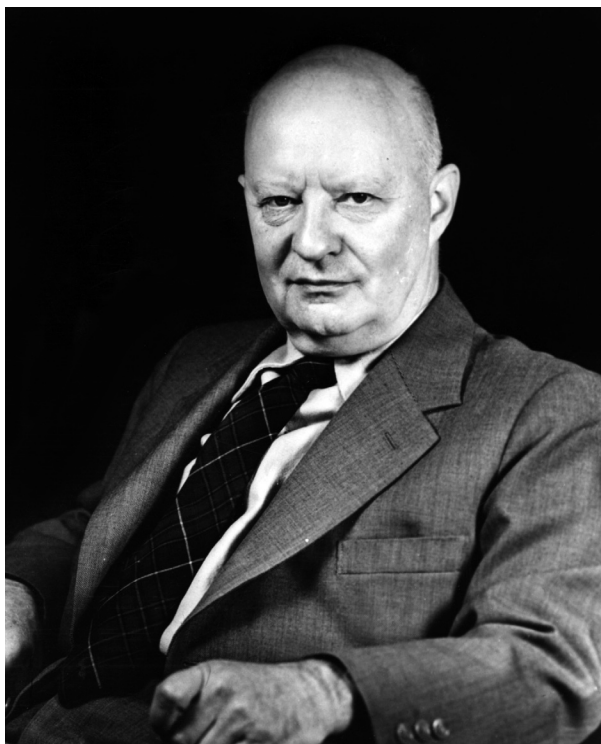
CHANDOS

après la nuit...
Philippe Schartz

Karen Geoghegan
bassoon

Solistes Européens,
Luxembourg
Christoph König





© Musical America Archives/Lebrecht Music & Arts Photo Library

Paul Hindemith, 1953

André Jolivet (1905 – 1974)

1

Concertino (1948)

9:35

for Trumpet, String Orchestra, and Piano

Chris Williams piano

Allegro – Recitativo – A tempo – Poco più mosso –

Allegro molto – Meno vivo – $\text{♩} = 72$ – Più mosso –

Poco a poco più mosso – $\text{♩} = 80$ non troppo forte ma con calore –

Accelerando – $\text{♩} = 132$ – Più mosso – Più mosso

Aaron Copland (1900 – 1990)

2

Quiet City (1940)

10:51

for Strings, Trumpet, and English Horn

for Ralph Hawkes

Sarah-Jayne Porsmoguer cor anglais

Slow – Slower – Poco più mosso – Slower – Largamente – Tempo I

Paul Hindemith (1895 – 1963)

Concerto (1949 – 52)*

16:24

for Trumpet and Bassoon with String Orchestra

3

I Allegro spiritoso – Agitato

6:18

4

II Molto adagio – Allegro pesante – Poco più tranquillo –

8:31

Tempo I – Poco più pesante

5

III Vivace

1:27

Alexander Grigori Arutiunian (b. 1920)

- [6] **Elegy** (2000) 4:31
for Solo Trumpet, or Flugelhorn, and Strings
To the Californians, Doc Severinsen and Thomas Stevens
Andante sostenuto – Meno mosso

Roland Wiltgen (b. 1957)

- après la nuit...** (2010)[†] 19:09
Concerto for Trumpet (Flugelhorn) and String Orchestra
- [7] [Part I.] Largamente ♩ = 69 – ♩ = 80 – ♩ = 132 –
Tempo rubato (quasi cadenza) – Tempo giusto – ♩ = 104 –
Molto adagio e sostenuto ♩ = 40 – 7:43
- [8] Part II. Scherzando ♩ = 132 – Meno mosso ♩ = 116 –
A tempo scherzando ♩ = 132 – Lento ♩ = 60 – Scherzando ♩ = 132 – 6:44
- [9] Part III. ♩ = 80 – ♩ = 120 – ♩ = 80 – ♩ = 52 – ♩ = 80 – ♩ = 40 4:41
TT 61:07

Philippe Schartz trumpet / flugelhorn[†]

Karen Geoghegan bassoon^{*}

Solistes Européens, Luxembourg

Gabriela Ijac leader

Christoph König

Solistes Européens, Luxembourg

violin I

Gabriela Ijac, Germany
Yveta Slezakova, Slovakia
Jana Vlachova, Czech Republic
Liviú Neagu-Gruber, Germany
Jean-Louis Ollu, France
Andras Csontha, Hungary

violin II

Karel Stadtherr, Czech Republic
Maria Ericsson-Vlach, Czech Republic
Emir Imerov, Macedonia
Roman Koch, The Netherlands
Marian Gaspar, Slovakia
Viktoria Szilvasy, Hungary

viola

Jean Dupouy, France
Robert Lakatos, Slovakia
Andras Rudolf, Hungary
Gyöszö Mate, Hungary

cello

Alexander Kaganovsky, Israel
Tamas Koo, Hungary
Mikael Ericsson, Sweden

double-bass

Wolfgang Güttler, Germany
Richard Gaspar, Slovakia

harpsichord

Anne Gallowich, Luxembourg

après la nuit...

Introduction

Some of the earliest concertos, written in Bologna in the late seventeenth century, were for one or more trumpets and strings; and the trumpet – the valveless 'clarino', with its associated high-register technique – continued to be combined with strings throughout the baroque period. But it was only in the mid-twentieth century, with the revival of interest in the trumpet as a solo instrument and the formation of specialist string orchestras, that the two were reunited. The clarity of string accompaniment also allowed composers to resume the baroque practice of combining the trumpet with other solo instruments. And a more recent broadening of the possibilities of the trumpet concerto has come about through the assimilation from the worlds of the brass band and jazz of the mellow flugelhorn, or valved bugle, as an alternative or doubling instrument.

Copland: *Quiet City*

Aaron Copland (1900 – 1990) was the composer who gave his native America a distinctive orchestral voice, in his symphonies and dance scores, and in shorter

pieces such as the popular *Quiet City*. This began its life in 1939 as incidental music for a New York production of a play of that name by Irwin Shaw, which Copland later recalled as

a realistic fantasy concerning the night
thoughts of many different kinds of people
in a great city.

The original scoring was for clarinet (doubling bass clarinet), saxophone (doubling clarinet), trumpet, and piano; but when he adapted some of the music into a continuous orchestral concert piece in 1940, Copland decided to pair the trumpet with a cor anglais (English horn) as soloists, supported by string orchestra. The piece has an introduction evoking night in the city, with 'nervous, mysterious' trumpet arabesques, recalling both Jewish chant and jazz improvisation (and associated with a trumpet-playing character in the play). This precedes a sequence of lyrical episodes, unified by upward-striving melodic intervals and reaching a sustained, sonorous climax. Finally the piece dies down to a coda recalling the opening, but with the trumpet now muted.

Jolivet: *Concertino*

André Jolivet (1905 – 1974) was an individualist

among French composers, with an interest in the exotic and the mystic, and his own theories of harmony. He composed his Concertino for trumpet, string orchestra, and piano in 1948, as a test piece for the annual competition of the Paris Conservatoire; it was given its first performance with orchestra at the Abbey of Royaumont in June 1950, with Arthur Haneuse as soloist and the composer conducting. In 1954, Jolivet followed it with Trumpet Concerto No. 2, scored for an orchestra without strings except double-bass. In the earlier work, the piano sometimes reinforces the strings, and sometimes stands out as a subsidiary soloist – reversing the roles of the two instruments in Shostakovich's pre-war First Piano Concerto.

The Concertino is in a single movement, within which – as Lucie Kayas describes in her study of the composer – a sequence of a theme and five free variations, each forming a large musical paragraph, is projected on to a familiar fast – slow – fast outline. The opening quick section consists of an introduction, pausing for recitative-like trumpet interjections, the jaunty theme, the slightly faster first variation, which Jolivet characterised as 'martial and heroic', the very fast second variation, in which the muted soloist moves into flowing triplet rhythms, and the third variation,

which introduces some challenging triple-tonguing in the solo part. Sombre octaves in the lower strings begin the slow fourth variation, which consists for most of its length of a continuously unfolding cantilena for the muted trumpet, accompanied and punctuated by quiet strings. The piano rejoins for a gradual acceleration, leading to the piano solo which launches the fifth and final variation. This is a headlong rondo, with a brilliant solo part including stretches of flutter-tonguing. The work ends with an accelerating coda, which harks back to the theme on its way to an emphatic C major conclusion.

Hindemith: Concerto for trumpet and bassoon

In his lifetime, Paul Hindemith (1895 – 1963) was considered one of the giants of twentieth-century music. Prolific in output and endlessly inventive in his treatment of forms and instrumentation, he was a highly practical musician, skilled in writing for many different instruments, and with a lifelong interest in creating works for students and amateurs. After being forced to leave his native Germany because of his opposition to the Nazis, he settled in the USA in 1940, and took American citizenship six years later. From 1941 to 1953 he taught at Yale University

in New Haven, Connecticut: and it was for the celebrations of the 150th anniversary of the Connecticut Academy of Arts and Sciences at Yale, in November 1949, that he composed his Concerto for trumpet and bassoon with string orchestra – designed to feature two outstanding instrumentalists among the advanced students of the Yale Music School. Although the solo parts share a good deal of material, sometimes in octaves, they are written with expert knowledge of the character and capabilities of each instrument.

The 'spirited' opening movement begins with a characteristically broad and confident melody for the soloists, in a swinging 9/4 time later disrupted by bars of different lengths. This is complemented by a more expressive second theme, begun by the strings and soon taken up by the soloists; and the first section ends with a dialogue between pizzicato strings and the soloists. The strings launch an *Agitato* fugal discussion of a variant of the first melody, which the soloists join. As this continues, the expressive second theme returns as a counter-melody; and at the climax of the movement the first violins bring back the opening melody in its original form. The trumpet then repeats the melody quietly over string tremolos, to begin a subdued closing

episode; and the movement ends with a reprise of the dialogue between pizzicato strings and soloists, rounded off by a brief reference to the opening melody.

The second movement has a slow introduction in which the two soloists are assigned melodies of contrasting character: the bassoon's plaintively expressive, the trumpet's boldly declamatory. The main quick section (*pesante* means 'heavy') has a muscular first theme in 6/4 time, and a *grazioso* ('graceful') second theme, first played by a solo violin, in 5/4 metre. A third idea, blossoming from a long-held first note, forms the basis of the middle section. The first theme returns in a close canon between the soloists over string trills and pizzicatos; the second theme returns, a little slower than at first, on bassoon and then high solo violin. As in the first movement, a reference back to the first theme, confirming the work's central tonality of B flat major, makes a neat conclusion.

And there indeed, in 1949, the Concerto ended. But in November 1952, before the work was published, Hindemith decided to add a tiny finale: a scherzo in 2/4 time, with a rapid-fire opening theme which returns as a canon between the soloists at the distance of a quaver, creating a Haydnesque confusion between upbeats and downbeats. When he

left his position at Yale the following May to return to Europe, the composer presented the autograph score of the complete three-movement Concerto to the University's music librarian with the words, 'Here's something to remember me by!'

Arutiunian: Elegy

The Armenian composer Alexander Arutiunian (b. 1920) is well known to trumpeters through his 1950 Concerto with large orchestra (recorded by Philippe Schartz on CHAN 10562). He has since added four further concertante works for the instrument to his catalogue: a Theme with Variations and a Concert Scherzo for trumpet and orchestra, a Rhapsody for trumpet and pops band, and, in 2000, the *Elegy* for trumpet or flugelhorn and strings. This was commissioned by Thomas Stevens, the principal trumpeter of the Los Angeles Philharmonic for twenty-seven years until 1999, for a performance (on trumpet) with the Fresno (California) Philharmonic in May 2001. Stevens says that he wanted an Armenian piece to play

in an American city with a rich Armenian history (and my Armenian father's home town).

He commissioned it not only for himself but also for his friend Doc Severinsen, the legendary trumpeter and bandleader, who

gave later performances on flugelhorn; the two are the joint dedicatees. The piece features a sustained singing line for the soloist over gentle accompanying strings; there is a middle section with some slightly sharper accents, before the first violins briefly take the lead at the start of the reprise.

Wiltgen: après la nuit...

Roland Wiltgen (b. 1957) is a native of Luxembourg, and studied the trumpet, piano, and composition at the Conservatoire in the country's second city, Esch-sur-Alzette, and at the Metz Conservatoire in north-east France. He completed his studies in Paris, at the École normale de musique and the Conservatoire national supérieur de musique. Since 1983 he has taught at the Esch-sur-Alzette Conservatoire, and played an important part in the musical life of Luxembourg. He has written symphonic works, several of them for wind ensembles, as well as chamber, vocal, and keyboard music, and electronic compositions.

Wiltgen wrote *après la nuit...* in 2010 for his compatriot Philippe Schartz, in response to a commission from the Solistes Européens, Luxembourg: the first performance took place under the direction of Christoph König in June 2011, at the Echternach International Festival in Luxembourg. The work is a virtuoso

concerto for the composer's former instrument, the trumpet, alternating with flugelhorn; within the accompanying string orchestra, all the sections (except the double-basses) are frequently divided into two. Wiltgen says that the piece has no descriptive programme as such, but suggests that

the listener might imagine a sleeper
dreaming of the following day, of how his
life might be 'after the night...' – beginning
calmly, then getting more and more hectic,
before slowing down and preparing for
another night of dreams.

Although the work is played without a break, it falls into three main parts. Part I begins as a passacaglia with solo flugelhorn (initially muted), based on repetitions in different parts of the soloist's opening theme, wide-spanning and punctuated by rests. The textures gradually become fuller and busier, and there is an increase in tempo, after which rising chromatic scales gradually proliferate. At a second increase in tempo, accompanied by a change from 3/2 to 3/4 metre, the passacaglia ceases, and the soloist breaks into cadenza-like phrases in free time. This episode leads to a slow coda, in which portions of the passacaglia theme are re-formed as the top line of a string chorale, while the soloist, now on trumpet, adds a searing descant.

Part II is a scherzo. The main section is in a fast, nimble 2/4 time, and is presented in three increasingly active variants, the second of which turns the opening theme upside-down. These alternate with two trios: the first features smoothly overlapping scales; the second is slow, with the soloist applying varying degrees of vibrato to his melodic line over an almost static background.

Part III, again with flugelhorn, begins with an insistent rhythm in the cellos, and this returns later in alternation with an echo of the scherzo and a reflective passage for the soloist. A descending violin melody begins the final slow section, in which the insistent rhythm reappears, but gradually dies out, as the textures clear and the soloist returns to his opening muted sound and his first note. Wiltgen says that this coda, the crux of the work, 'puts the emphasis on nostalgic, almost sad feelings'.

© 2011 Anthony Burton

Performer's note

This is my second recording as a concerto soloist with the internationally renowned label Chandos, and it is a very special one for me on a personal level.

In 1996, I recorded my first CD as a soloist, performing trumpet concertos by Telemann,

Haydn, and Hummel with the Solistes Européens, Luxembourg (SEL). Now, fifteen years later, I have been appointed Principal Trumpet with the SEL and I have had the opportunity to record with the orchestra as a soloist again.

Furthermore, a good friend of mine, Mr Roland Wiltgen, an established composer himself and a former trumpet player, was commissioned to write a new work for trumpet and flugelhorn. He entitled it *après la nuit...*, a title which we have also chosen for the recording.

Last but not least, I must acknowledge the contribution of a number of individuals and institutions. First, I would like to make a very special mention of the continuing artistic support and professionalism of Mr Ralph Couzens and the team at Chandos, a truly world-class recording company.

A very big thank you must go to Mr Eugène Prim, managing director of the SEL since the very beginning of the orchestra, twenty-two years ago. Dear Eugène, you are the life and soul of the SEL, and your commitment, artistic vision, and continuing belief in the trumpet are very much appreciated, always!

Mr Christoph König, the new Principal Conductor of the SEL. Mon cher Christoph, you are a wonderful musician!!! It is a real privilege to work with you.

For many years I have been financially supported by three government institutions in Luxembourg. It is important for me to acknowledge each one individually: le Ministère de la Culture, le Fonds culturel national, and Sacem, Luxembourg. 'Un grand merci' to all these great institutions. You have been there for me time and time again. Yet, almost every project has started with a phone call to Mr Marco Battistella, *chargé de mission, service musical* at the Ministère de la Culture. Dear Marco, a huge thank you for all your help every time. And I mean every time!

I would also like to thank Mr Ian Frankland, Brass and Woodwind Marketing Manager at Yamaha in the UK. I look forward to working with Yamaha Musical Instruments as a Yamaha Artist.

As a soloist, I am immensely grateful for the wonderful playing of the musicians of the SEL, who accompany me on this disc, and, in addition, for the most fantastic contributions of my co-soloists, Karen Geoghegan on bassoon, Sarah-Jayne Porsmoguer on cor anglais, and Chris Williams on piano.

© 2011 Philippe Schartz

Born in Luxembourg, **Philippe Schartz** developed an early interest in the trumpet from listening to his father play in the village

wind band. His passion was cultivated by his teachers who have included Dino Tomba, a great friend and mentor. He continued his studies at the Royal College of Music in London with the late David Mason, and then was invited to join the Special Student programme at the Eastman School of Music in Rochester, New York. A winner of many prizes and awards, he has developed a highly successful career as an orchestral and a chamber musician as well as a soloist, performing all over Europe, the USA, and Japan. As a member and Principal Trumpet of the Gustav Mahler Youth Orchestra, founding Principal Trumpet of the Mahler Chamber Orchestra until the summer of 2002, and, currently, Principal Trumpet of the BBC National Orchestra of Wales, he has performed to much critical acclaim under conductors such as Claudio Abbado, Pierre Boulez, and Bernard Haitink. In 2009 he was appointed Principal Trumpet of the Solistes Européens, Luxembourg. He has been broadcast on the BBC and numerous European radio and television networks, in addition to issuing six solo CDs. An enthusiastic member of the teaching staff at the Royal Welsh College of Music and Drama, Philippe Scharz has given master-classes and educational workshops at the Royal College of Music, Northwestern University

in Evanston, Illinois, and the School of Music and Sonic Arts at Queen's University, Belfast. He made his BBC Proms debut as a soloist in 2011, and has recently become a Yamaha Trumpet Artist.

Karen Geoghegan studied at the Royal Academy of Music with John Orford. She was awarded a full entrance scholarship from the South Square Trust, the Leverhulme Foundation, and the Elton John Scholarship Fund. Whilst at the Royal Academy she was awarded the Florence Woodbridge Prize for Bassoon, the Irene Burcher Prize for Woodwind Finalists, the Louise Child Memorial Prize for highest BMus Graduate, and Her Majesty the Queen's Commendation for Excellence for best all-round studentship. She has worked as a soloist with the BBC Scottish Symphony Orchestra, Scottish Philharmonic Orchestra, BBC Philharmonic, Orchestra of Opera North, and the City of London Sinfonia. In recital, she has performed at the Wigmore Hall as part of the Royal Academy of Music's Wigmore Award, and was invited to give a recital as part of the International Double Reed Society's annual conference in 2009. In August 2009 she made her BBC Proms debut, performing with the BBC Philharmonic under Gianandrea Nosedà. Karen Geoghegan was awarded the

Meaker Fellowship at the Royal Academy of Music for the academic year 2010 / 2011.

Coming from the best orchestras of the old continent, the musicians of the **Solistes Européens, Luxembourg** have been playing together regularly in Luxembourg for more than twenty years, in concert halls and recording studios, while also touring frequently. Every season, now in the capital's magnificent Philharmonie, the orchestra offers two cycles of Monday concerts, and also appears at the international festivals of Echternach and Wiltz. Accompanying renowned soloists, it captivates both audiences and critics across Europe, and in May 2004 performed at the United Nations in New York to mark the enlargement of the European Union. Its large repertoire extends to works by contemporary composers such as Sofia Gubaidulina, Milan Slavický, Arvo Pärt, and Thierry Escaich. Eager to promote the future of music, it organises concerts for young talents each season. Since 2006, together with the International Artists Managers' Association, it has been a partner of Midem Classical Awards for 'Outstanding Young Artist', and in 2007 was the official orchestra of the Midem Classical Awards ceremony. It founded and promotes the European Music Academy at Schengen, and

in 2005, in the chamber music hall of the Philharmonie, inaugurated a CAMERATA cycle entitled 'From one generation to the other'. Supported by the Ministry of Culture, Higher Education, and Research, the Fonds culturel national, Ville de Luxembourg, and numerous sponsors, it represents one of the main hubs of Luxembourg's musical life. The Solistes Européens, Luxembourg has recorded more than 100 CDs and seven DVDs. It has performed on German, Czech, Hungarian, and Polish television and its concerts have been broadcast through the EUR network on many European, American, and Asian radio stations. The Principal Conductor and Music Director since September 2010 has been Christoph König.

A conductor of deep intelligence and musicality, marked by an energetic and serious approach to musical collaboration and a commitment to thoughtful and stimulating programming, **Christoph König** is Principal Conductor of the Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música and was recently appointed Principal Conductor and Music Director of the Solistes Européens, Luxembourg (SEL). From 2003 until 2006 he was Principal Conductor of the Malmö Symphony Orchestra and he has also served as Principal Guest Conductor of the Orquestra

Filarmónica de Gran Canaria. In demand as a guest conductor throughout Europe and America, he has appeared with the Orchestre de Paris, Netherlands Philharmonic Orchestra, Norwegian Radio Orchestra, Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Mozarteumorchester Salzburg, Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, Real Filharmonía de Galicia, Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE, Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, Orchestre de chambre de Lausanne, London Mozart Players, Scottish Chamber Orchestra, BBC Philharmonic, and BBC National Orchestra of Wales. In May 2008 he led the BBC

Scottish Symphony Orchestra on a highly successful tour of China. After a performance of Beethoven's 'Eroica' Symphony with this orchestra, *The Herald* wrote: 'Christoph König's fiery enthusiasm made for an eye-opening performance... Above all, he reinvigorated the symphony and made it sound fresh and alive.' His US debut with the New Jersey Symphony Orchestra (Mahler's Symphony No. 5) resulted in an immediate re-invitation as well as engagements with the Houston, Toronto, Indianapolis, and Baltimore Symphony orchestras. In August 2011, Christoph König also made his debut with the New Zealand Symphony Orchestra.



© Paul Marc Mitchell

Karen Geoghegan

après la nuit ...

Einleitung

Einige der frühesten Instrumentalkonzerte, die im späten siebzehnten Jahrhundert in Bologna entstanden, waren einer oder mehreren Trompeten und einer Streichergruppe zugeordnet, und die damals übliche Clarinotrompete – ein Naturinstrument in hoher Lage, das dem Ausführenden beträchtliche Virtuosität abverlangte – wurde im weiteren Verlauf der Barockzeit immer wieder mit Streichern kombiniert. Danach aber fanden die beiden Stimmen in dieser Form erst wieder gegen Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts zueinander, als das Interesse an der Trompete als Soloinstrument neu erwachte und historisch informierte Streichensembles ins Leben gerufen wurden. Die Transparenz der Streicherbegleitung gestattete den Komponisten auch, die Trompete so wie im Barock mit anderen Soloinstrumenten zu verbinden. Weitere Möglichkeiten erschlossen sich dem Trompetenkonzert in neuerer Zeit durch Assimilation an die Welten der Blasmusik und des Jazz mit dem weichen Flügelhorn als Alternativ- oder Zweitinstrument.

Copland: Quiet City

Aaron Copland (1900 – 1990) war der Komponist, der in seinen Sinfonien und Ballettmusiken, aber auch kürzeren Werken wie dem populären Konzertstück *Quiet City*, seinem heimatlichen Amerika eine markante Orchesterstimme verlieh. 1939 hatte er bereits eine Bühnenmusik zu einer New Yorker Inszenierung des gleichnamigen Schauspiels von Irwin Shaw geschrieben:

Es war eine realistische Fantasie über die
Nachtgedanken vieler verschiedener Arten
von Menschen in einer großen Stadt ...

erinnerte sich Copland später. Die Originalbesetzung lautete Klarinette (und Bassklarinette), Saxophon (und Klarinette), Trompete und Klavier; als der Komponist jedoch 1940 beschloss, diesen Stoff zu einem Konzertstück für Orchester zu verarbeiten, kontrastierte er die Trompete mit einem Englischhorn und unterstützte die beiden Solisten mit einem Streichorchester. Die Einleitung beschwört die Großstadtnacht herauf, mit "nervösen, mysteriösen" Arabesken der Trompete, die an jüdischen Synagogengesang und Jazzimprovisation erinnern (und mit der Hauptfigur des Dramas,

einem Trompeter, assoziiert werden). Hierauf folgt eine Reihe lyrischer Episoden, die durch aufwärts strebende melodische Intervalle vereinigt werden und in einem ausgehaltenen, klangvollen Klimax gipfeln. Das Stück löst sich still in einer Koda auf, die auf die Eröffnung zurückgreift, nun jedoch mit gedämpfter Trompete.

Jolivet: Concertino

André Jolivet (1905 – 1974) war ein Individualist unter den französischen Komponisten, mit einem regen Interesse am Exotischen und Mystischen und einer eigenen Harmonietheorie. Das Concertino für Trompete, Streichorchester und Klavier schrieb er 1948, als Probestück für den Jahreswettbewerb am Pariser Conservatoire; bei der Uraufführung mit Orchester im Kloster Royaumont im Juni 1950 spielte Arthur Haneuse unter der Leitung des Komponisten. 1954 legte Jolivet sein Trompetenkonzert Nr. 2 vor, ein Orchesterwerk mit einem Kontrabass als einzigem Streichinstrument. In dem vorausgegangenen Stück tritt das Klavier mal zur Unterstützung der Streicher, mal als Nebensolist auf – verglichen mit dem ersten Klavierkonzert Schostakowitschs von 1933 ein Rollentausch der beiden Instrumente.

In dem einsätzigen Concertino wird – wie Lucie Kayas in ihrer Studie über den

Komponisten beschreibt – eine Reihe aus einem Thema und fünf freien Variationen, die jeweils einen großen musikalischen Absatz bilden, auf ein vertrautes "schnell-langsam-schnell"-Schema projiziert. Der schnelle Eröffnungsabschnitt besteht aus mehreren Elementen: einer Einleitung, die für rezitativ-ähnliche Trompeteneinwürfe pausiert; dem schwungvollen Thema; der etwas schnelleren ersten Variation, die Jolivet als "kriegerisch und heldenhaft" bezeichnet; der sehr schnellen zweiten Variation, die den Solisten gedämpft in fließende Triolenrhythmen führt; und der dritten Variation mit einigen schwierigen Tripelzungen für den Solisten. Triste Oktaven der tiefen Streicher leiten die langsame vierte Variation ein, in der sich beständig und fast über ihre gesamte Länge hinweg eine Kantilene für die gedämpfte Trompete entfaltet, begleitet und durchbrochen von leisen Streichern. Das Klavier gesellt sich zu einer allmählichen Beschleunigung hinzu, bevor es allein die fünfte und letzte Variation ankündigt: ein ungestümes Rondo mit langen Flatterzungenpassagen in einem glänzenden Solopart. Das Werk klingt aus mit einer temposteigernden Koda, die auf dem Weg zu einem emphatischen C-Dur-Abschluss das Thema in Erinnerung ruft.

Hindemith: Konzert für Trompete und Fagott

Zu seinen Lebzeiten zählte Paul Hindemith

(1895 – 1963) zu den Giganten der Musik des zwanzigsten Jahrhunderts. Schaffensreich und unendlich erfinderisch in seiner Behandlung von Form und Instrumentierung, war er zugleich auch ein ausgesprochen praktischer Musiker, der für viele verschiedene Instrumente schreiben konnte und ein lebenslanges Interesse an der Komposition von Lehr- und Laienmusik wahrte. Unter den Nationalsozialisten sah er sich als "entarteter" Künstler gezwungen, Deutschland zu verlassen; nach einigen Irrjahren ließ er sich 1940 in den USA nieder und nahm sechs Jahre später die amerikanische Staatsbürgerschaft an. Von 1941 bis 1953 lehrte er an der Yale University in New Haven (Connecticut), und anlässlich der Feiern zum 150-jährigen Bestehen der Connecticut Academy of Arts and Sciences in Yale im November 1949 komponierte er dieses Konzert für Trompete und Fagott mit Streichorchester, das zwei herausragende Instrumentalisten unter den fortgeschrittenen Studenten der Yale Music School zur Geltung bringen sollte. Obwohl die beiden Solopartien viel Material gemeinsam haben und manchmal in Oktaven parallel laufen, sind sie mit sachverständiger Kenntnis im Hinblick auf das Wesen und die Möglichkeiten beider Instrumente formuliert.

Der "lebhaft" Kopfsatz beginnt mit einer typisch breit angelegten und

zuversichtlichen Melodie für die Solisten, deren schwungvoller 9/4-Takt später durch Takte unterschiedlicher Länge unterbrochen wird. Ergänzend tritt ein ausdrucksvolleres zweites Thema auf, das nach Einführung durch die Streicher bald von den Solisten aufgegriffen wird, und der erste Abschnitt endet mit einem Dialog zwischen den *pizzicato* spielenden Streichern und den Solisten. Die Streicher nehmen eine *Agitato* geführte Fugendiskussion über eine Variante der Eröffnungsmelodie auf, an der sich die Solisten beteiligen. Unterdessen kehrt das ausdrucksvolle zweite Thema als Gegenmelodie zurück, und auf dem Höhepunkt des Satzes rufen die ersten Violinen die Eröffnungsmelodie wieder in ihrer Originalform auf. Danach wiederholt die Trompete die Melodie ruhig über Streichertremolos, um einen gedämpften Schlussteil einzuleiten, und der Satz endet mit einer Reprise des Dialogs zwischen den Pizzicato-Streichern und den Solisten, abgerundet durch eine kurze Erinnerung an die Eröffnungsmelodie.

Der zweite Satz hat eine langsame Einleitung, in der den beiden Solisten kontrastierende Themen zugewiesen werden: Das Fagott gibt sich schwermütig, die Trompete beherzt. Der schnelle Hauptabschnitt (*pesante* bedeutet "wuchtig")

weist ein muskulöses erstes Thema im 6/4-Takt und ein *grazioso* ("anmutig") bezeichnetes zweites Thema auf, das von einer Solovioline im 5/4-Takt vorgestellt wird. Ein drittes Thema entfaltet sich aus einer lang ausgehaltenen ersten Note zum Kern des mittleren Abschnitts. Das erste Thema kehrt in einem engen Kanon zwischen den Solisten über Streichertrillern und Pizzicatos zurück; das zweite Thema folgt, etwas langsamer als zuerst, auf dem Fagott und dann auf einer hohen Solovioline. Unter Bestätigung der Haupttonart B-Dur rundet auch hier eine Erinnerung an das erste Thema den Satz sauber ab.

Und damit endete 1949 das Konzert. Doch im November 1952 – noch war das Werk nicht veröffentlicht – beschloss Hindemith, ein Minifinale anzuhängen: ein Scherzo im 2/4-Takt mit einem rasanten Eröffnungsthema, das als Kanon der beiden nur durch eine Achtelnote getrennten Solisten zurückkehrt und auf haydn'sche Weise Verwirrung zwischen Auftakten und Abtakten stiftet. Als der Komponist im Mai des folgenden Jahres seine Stellung in Yale aufgab, um nach Europa zurückzukehren, hinterließ er dem Musikbibliothekar der Universität das Autograph der dreisätzigen Konzertpartitur mit den Worten: "Das wird Sie an mich erinnern!"

Arutjunjan: Elegie

Mit seinem 1950 entstandenen Trompetenkonzert As-Dur, von Philippe Scharz auf CHAN 10562 eingespielt, hat sich der armenische Komponist Alexander Arutjunjan (*1920) einen Namen gemacht. Dem groß besetzten Orchesterwerk ließ er vier weitere konzertante Werke für das Instrument folgen: ein Thema mit Variationen, ein Concert Scherzo für Trompete und Orchester, eine Rhapsodie für Trompete und Pops Band sowie im Jahr 2000 die *Elegie* für Trompete oder Flügelhorn und Streicher. Bei diesem letzteren Werk handelte es sich um eine Auftragsarbeit für Thomas Stevens, den langjährigen Solotrompeter des Los Angeles Philharmonic (1972 – 1999), der im Mai 2001 ein Konzert mit dem Fresno Philharmonic geben wollte. Stevens ging es darum,

in einer amerikanischen Stadt mit einer
reichhaltigen armenischen Geschichte (der
Heimatstadt meines armenischen Vaters)

ein armenisches Stück aufzuführen. Er bestellte die Komposition nicht nur für sich selbst, sondern auch für den befreundeten Doc Severinsen, einen legendären Trompeter und Bandleader, der das Werk später auf dem Flügelhorn spielte; beide sind gemeinsame Widmungsträger. Die *Elegie* gibt dem Solisten eine getragene lyrische Linie über einer weichen Streicherbegleitung; der mittlere

Abschnitt enthält schärfere Akzente, bevor die ersten Violinen zu Beginn der Reprise kurz die Führung übernehmen.

Wiltgen: après la nuit ...

Der gebürtige Luxemburger Roland Wiltgen (*1957) studierte Trompete, Klavier und Komposition an den Musikhochschulen von Esch-sur-Alzette, der zweitgrößten Stadt des Landes, und Metz im Nordosten Frankreichs. An der École normale de musique und am Conservatoire national supérieur de musique in Paris schloss er seine Studien ab. Seit 1983 unterrichtet er am Conservatoire Esch-sur-Alzette und spielt eine führende Rolle im Musikleben Luxemburgs. Neben sinfonischen Werken, u.a. für Bläserensembles, hat er Kammer-, Chor- und Klaviermusik sowie elektronische Musik komponiert.

Wiltgen schrieb *après la nuit ...* im Jahr 2010 für seinen Landsmann Philippe Schartz im Auftrag der Solistes Européens, Luxembourg; die Uraufführung fand im Großherzogtum unter der Leitung von Christoph König im Juni 2011 beim Festival International Echternach statt. Es handelt sich um ein virtuoses Konzert für das Leibinstrument des Komponisten, die Trompete, im Wechsel mit dem Flügelhorn; die Instrumentgruppen des begleitenden Streichorchesters werden mit Ausnahme der Kontrabässe häufig

zweigeteilt. Wiltgen zufolge hat das Werk kein eigentliches Programm, doch

der Zuhörer mag sich vorstellen, wie jemand im Schlaf vom nächsten Tag träumt, wie sein Leben "nach der Nacht ..." aussehen könnte – zunächst ruhig, dann aber immer hektischer, bevor es sich wieder beruhigt und einer weiteren Nacht von Träumen entgegen geht.

Obwohl das Werk ohne Unterbrechung gespielt wird, besteht es aus drei Hauptteilen. Teil I beginnt als Passacaglia mit dem anfangs gedämpften Flügelhorn allein, basierend auf Wiederholungen in verschiedenen Teilen des solistischen Eröffnungsthemas, weit gespannt und mit Pausen durchsetzt. Allmählich gewinnt die Struktur an Substanz und Lebendigkeit, und das Tempo nimmt zu, bevor steigende chromatische Tonleitern sich immer stärker verbreiten. Eine neuerliche Tempozunahme, die mit einem Taktwechsel von 3/2 nach 3/4 verbunden ist, bedeutet das Ende der Passacaglia, und der Solist äußert sich in kadenzähnliche Phrasen in freiem Zeitmaß. Diese Episode führt zu einer langsamen Koda, in der Fragmente des Passacaglia-Themas zur Oberstimme eines Streicherchorals umgestaltet werden, während der Solist, nunmehr auf der Trompete, einen leidenschaftlichen Diskant hinzufügt.

Teil II ist ein Scherzo. Der Hauptabschnitt ist in einem schnellen, wendigen 2 / 4-Takt gehalten und gibt sich in drei zunehmend aktiven Varianten (die zweite mit einer Umkehrung des Eröffnungsthemas), die mit zwei Trios alternieren: Das erste arbeitet mit reibungslos überlappenden Tonleitern, das zweite ist langsam gesetzt, wobei der Solist seine Melodielinie vor dem fast statischen Hintergrund mit einem abwechslungsreichen Vibrato versieht.

Teil III, wieder mit Flügelhorn, beginnt mit einem hartnäckigen Cello-Rhythmus, der später im Wechsel mit einem Echo des Scherzos und einer besinnlichen Passage für den Solisten zurückkehrt. Eine fallende Violinmelodie leitet den abschließenden langsamen Abschnitt ein. Erneut tritt der hartnäckige Rhythmus auf, doch weicht er allmählich, während sich die Struktur klärt und der Solist zu seinem gedämpften Eröffnungsklang und seiner ersten Note zurückkehrt. Diese Koda, der Kern des Werkes, legt Wiltgen zufolge "die Betonung auf nostalgische, ja fast schwermütige Gefühle".

© 2011 Anthony Burton
Übersetzung: Andreas Klatt

Anmerkung des Solisten

Diese zweite Chandos CD, die ich als Konzertsolist für das international

renommierte Label aufgenommen habe, hat für mich persönlich ganz besonderen Stellenwert.

1996 wurde ich auf meiner ersten CD in Trompetenkonzerten von Telemann, Haydn, und Hummel von den Solistes Européens, Luxembourg (SEL) begleitet. Fünfzehn Jahre sind vergangen, und inzwischen gehöre ich dem SEL als Solotrompeter an, was mir die Gelegenheit gab, erneut mit dem Orchester ins Studio zu gehen.

Überdies erhielt ein guter Freund, der Komponist und ehemalige Trompeter Roland Wiltgen, den Auftrag zu einem neuen Werk für Trompete und Flügelhorn. Den dafür von ihm gewählten Titel *après la nuit ...* haben wir auch für die CD übernommen.

Last not least möchte ich mich bei einer Reihe von Personen und Institutionen für ihre Mitwirkung bedanken. An erster Stelle wären Ralph Couzens und sein Team bei Chandos zu nennen, die durch ihre künstlerische Unterstützung und ihren Professionalismus den Weltrang dieses Labels untermauert haben.

Ganz herzlich gedankt sei auch Eugène Prim, der den SEL seit ihrer Gründung vor zweiundzwanzig Jahren als Präsident vorsteht. Lieber Eugène, Sie sind Herz und Seele der SEL, und Ihr Engagement, Ihre künstlerische Vision und Ihr

unerschütterliches Vertrauen in die Trompete werden hoch geschätzt, jederzeit!

Christoph König, neuer Chefdirigent der SEL. Mon cher Christoph, Sie sind ein wundervoller Musiker!!! Es ist eine große Ehre, mit Ihnen zusammenzuarbeiten.

Seit vielen Jahren werde ich von drei staatlichen Einrichtungen in Luxemburg, die ich unbedingt einzeln hervorheben möchte, finanziell gefördert: le Ministère de la Culture, le Fonds culturel national und Sacem Luxembourg. "Un grand merci" an all diese großartigen Institutionen. Sie sind immer wieder für mich dagewesen. Aber am Anfang fast jedes Projekts hat ein Telefongespräch mit Marco Battistella gestanden, dem *chargé de mission, service musical* im Ministère de la Culture. Lieber Marco, Ihnen gebührt ein riesiges Dankeschön für die Hilfsbereitschaft, die Sie jedes Mal gezeigt haben. Wirklich "jedes Mal"!

Bedanken möchte ich mich auch bei Ian Frankland, dem Marketing Manager für Blech- und Holzblasinstrumente bei Yamaha in Großbritannien. Ich freue mich bereits auf die Zusammenarbeit mit Yamaha Musical Instruments als Yamaha Artist.

Als Solist bin ich unendlich dankbar für das wundervolle Spiel der SEL, die mich auf dieser CD begleitet haben, und darüber hinaus für die fantastischen Beiträge meiner

Mitsolisten Karen Geoghegan (Fagott), Sarah-Jayne Porsmoguer (Englischhorn) und Chris Williams (Klavier).

© 2011 Philippe Scharzt
Übersetzung: Andreas Klatt

Der gebürtige Luxemburger **Philippe Scharzt** interessierte sich schon früh für die Trompete, als sein Vater in der Blaskapelle des Heimatdorfes spielte. Später wurde sein Enthusiasmus von seinen Lehrern – darunter Dino Tomba, ein enger Freund und Mentor – in professionelle Bahnen gelenkt. Er setzte seine Ausbildung bei David Mason am Royal College of Music in London fort, bevor er im Rahmen des Special-Student-Programms an der Eastman School of Music in Rochester (New York) studierte. Scharzt ist mit zahlreichen Preisen und Anerkennungen ausgezeichnet worden und hat als Orchester- und Kammermusiker ebenso wie als Solist eine hocherfolgreiche Karriere aufgebaut, die ihn durch ganz Europa, in die USA und nach Japan geführt hat. Als Erster Trompeter des Gustav Mahler Jugendorchesters, des Mahler Chamber Orchestra (von den Anfängen bis Sommer 2002) und des BBC National Orchestra of Wales hat der von der Kritik gefeierte Musiker unter Dirigenten wie Claudio Abbado, Pierre Boulez und Bernard

Haitink gespielt. Im Jahr 2009 übernahm er auch die Erste Trompete bei den Solistes Européens, Luxembourg. Er ist europaweit in Funk und Fernsehen aufgetreten und hat als Solist sechs CDs vorgelegt. Der engagierte Pädagoge lehrt am Royal Welsh College of Music and Drama in Cardiff und hat Meisterklassen und Workshops unter anderem am Royal College of Music in London, an der Northwestern University in Evanston (Illinois) und an der School of Music and Sonic Arts der Queen's University in Belfast gegeben. Bei den BBC-Proms debütierte er als Solist im Jahr 2011, und seit neuestem tritt er als Yamaha Artist hervor.

Karen Geoghegan studierte bei John Orford an der Royal Academy of Music. Ihr Studium wurde von Beginn an gefördert durch ein volles Stipendium des South Square Trust, der Leverhulme Foundation und des Elton John Scholarship Fund. In ihrer Studienzeit an der Royal Academy wurde Karen Geoghegan mit dem Florence Woodbridge Prize für Fagott, dem Irene Burcher Prize für Bläserfinalisten, dem Louise Child Memorial Prize für Bachelor of Music-Absolventen mit Bestnoten sowie für ihre studentische Gesamtleistung mit Her Majesty the Queen's Commendation for Excellence ausgezeichnet. Karen Geoghegan ist als Solistin mit dem

BBC Scottish Symphony Orchestra, dem Scottish Philharmonic Orchestra, dem BBC Philharmonic, dem Orchestra of Opera North und der City of London Sinfonia aufgetreten. In der Wigmore Hall hat sie im Rahmen des Wigmore Award der Royal Academy of Music ein Recital gegeben; zu einem weiteren Recital wurde sie 2009 anlässlich der Jahreskonferenz der International Double Reed Society eingeladen. Im August 2009 spielte sie ihr Debüt auf den BBC-Proms in einem Konzert mit dem BBC Philharmonic unter Gianandrea Noseda. Für das akademische Jahr 2010/11 erhielt Karen Geoghegan das Meaker Fellowship an der Royal Academy of Music.

Die Musiker der **Solistes Européens, Luxembourg** (SEL) entstammen den besten Orchestern des alten Kontinents; sie finden sich seit mehr als zwanzig Jahren in Luxemburg regelmäßig zu Konzerten und Aufnahmen oder zu Gastspielreisen zusammen. In der wundervollen neuen Philharmonie der Hauptstadt bieten sie in jeder Saison zwei montägliche Konzertreihen. Außerdem treten sie bei den Internationalen Festivals von Echternach und Wiltz auf. Sie werden von den renommiertesten Solisten begleitet und haben Publikum und Kritik in ganz Europa begeistert. Im Mai 2004 spielte

das Orchester in New York vor der UNO aus Anlass der Erweiterung der Europäischen Union. Das umfangreiche Repertoire umfasst mit Werken von Sofia Gubaidulina, Milan Slavický, Arvo Pärt und Thierry Escaich auch engagiert die zeitgenössische Musik. Mit Blick auf die Zukunft organisieren die SEL zudem in jeder Saison Konzerte zur Förderung vielversprechender Nachwuchstalente. In Partnerschaft mit der International Artists Managers' Association unterstützen sie seit 2006 die Midem Classical Awards für den "Outstanding Young Artist" des Jahres, und 2007 traten sie bei der Verleihung der Midem Classical Awards als offizielles Orchester auf. Die SEL setzen sich aktiv für die von ihnen gegründete Europäische Musikakademie (EMA) in Schengen ein und haben 2005 in diesem Rahmen im Kammermusiksaal der Philharmonie Luxemburg einen CAMERATA-Konzertzyklus unter dem Motto "Von einer Generation zur nächsten" eröffnet. Das Orchester, das in seiner Tätigkeit vom Ministerium für Kultur, Hochschulwesen und Forschung, dem Fonds culturel national, der Stadt Luxemburg und zahlreichen Sponsoren unterstützt wird, bildet somit einen Pol des luxemburgischen Musiklebens. Die SEL haben über einhundert CDs und sieben DVDs aufgenommen, sind im deutschen, tschechischen, ungarischen

und polnischen Fernsehen aufgetreten und durch ihre Rundfunkkonzerte den Hörern vieler europäischer, amerikanischer und asiatischer Sender ein Begriff. Chefdirigent und Musikdirektor ist seit September 2010 Christoph König.

Christoph König ist ein Dirigent von tiefer Intelligenz und Musikalität, energetisch und ernsthaft in der musikalischen Zusammenarbeit, anregend und einfallsreich in der Programmgestaltung. Er ist Chefdirigent des Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música und seit kurzem auch Chefdirigent und Musikdirektor der Solistes Européens, Luxembourg (SEL). Von 2003 bis 2006 war er Chefdirigent des Malmö Symfoniorkester und gleichzeitig Erster Gastdirigent des Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. In ganz Europa und Amerika als Gastdirigent gefragt, ist er mit zahlreichen Orchestern aufgetreten, u.a. Orchestre de Paris, Nederlands Philharmonisch Orkest, Kringkastingsorkestret Oslo, Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Mozarteumorchester Salzburg, Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, Real Filharmonía de Galicia, Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE, Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, Orchestre de chambre de Lausanne, London Mozart

Players, Scottish Chamber Orchestra, BBC Philharmonic und BBC National Orchestra of Wales. Im Mai 2008 begleitete er das BBC Scottish Symphony Orchestra auf einer hochechfolgreichen Chinatournee. Nach einer Aufführung von Beethovens "Eroica"-Sinfonie mit diesem Orchester hieß es in der schottischen Zeitung *The Herald*: "Christoph Königs glühende Begeisterung sorgte für ein aufschlussreiches Erlebnis ... Insbesondere

erfüllte er die Sinfonie mit neuem Leben, sodass sie frisch und vital klang." Sein US-Debüt beim New Jersey Symphony Orchestra (Mahlers Fünfte) führte zu einer sofortigen Wiedereinladung sowie weiteren Verpflichtungen durch die Sinfonierorchester von Houston, Toronto, Indianapolis und Baltimore. Im August 2011 dirigierte Christoph König auch erstmals das New Zealand Symphony Orchestra.



Willy de Jong / Festival International Echternach

Philippe Scharz and Christoph König with the Solistes Européens, Luxembourg at the Festival International Echternach

après la nuit...

Introduction

Certains des concertos les plus anciens, écrits à Bologne vers la fin du dix-septième siècle, étaient pour une ou plusieurs trompettes et cordes; et la trompette – le *clarino* sans pistons, ainsi que sa technique particulière dans l'aigu – continua à être associée aux cordes tout au long de la période baroque. Mais c'est seulement vers le milieu du vingtième siècle, avec le regain d'intérêt pour la trompette en tant qu'instrument soliste et la formation d'orchestres à cordes spécialisés, qu'ils furent réunis. La clarté de l'accompagnement des cordes permit aussi aux compositeurs de renouer avec la pratique de l'âge baroque de marier la trompette à d'autres instruments solistes. Enfin, les possibilités du concerto pour trompette se sont récemment élargies grâce à l'adoption, comme instrument alternatif ou comme doublure, du bugle à la sonorité moelleuse, emprunté à l'univers des fanfares et du jazz.

Copland: *Quiet City*

Aaron Copland (1900 – 1990) fut le compositeur qui donna aux États-Unis, son

pays natal, une voix orchestrale distinctive dans ses symphonies et ses musiques de danse, ainsi que dans des pièces plus courtes comme la populaire *Quiet City* (Ville calme). Cette œuvre vit le jour en 1939 en tant que musique de scène pour une production new-yorkaise d'une pièce de théâtre homonyme par Irwin Shaw, que Copland présenta par la suite comme

une fantaisie réaliste concernant les pensées nocturnes de toutes sortes de gens dans une grande ville.

L'instrumentation originale était pour clarinette (et clarinette basse), saxophone (et clarinette), trompette et piano; mais, lorsque en 1940 Copland adapta une partie de la musique pour en faire un morceau de concert continu pour orchestre, il décida de prendre pour solistes une trompette associée à un cor anglais, soutenus par un orchestre à cordes. *Quiet City* comporte une introduction évoquant la ville la nuit, avec des arabesques de trompette "nerveuses, mystérieuses", rappelant à la fois la psalmodie juive et l'improvisation de jazz (et associées à un personnage trompettiste dans la pièce). Lui succède une série d'épisodes lyriques, unifiés

par des intervalles mélodiques à aspiration ascendante, qui atteint un climax prolongé et sonore. Le morceau s'apaise finalement en une coda rappelant le début, mais où la trompette joue désormais avec sourdine.

Jolivet: Concertino

André Jolivet (1905 – 1974) se démarquait des autres compositeurs français par son intérêt pour l'exotique et le mystique, et par ses théories personnelles en matière d'harmonie. Il composa son Concertino pour trompette, orchestre à cordes et piano en 1948, pour les épreuves annuelles du Conservatoire de Paris; l'œuvre fut donnée pour la première fois en concert avec orchestre à l'abbaye de Royaumont en juin 1950, avec Arthur Haneuse en soliste sous la baguette du compositeur. En 1954, Jolivet le fit suivre d'un Concerto pour trompette no 2 dont l'orchestre exclut les cordes, à l'exception d'une contrebasse. Dans le Concertino, le piano tantôt renforce les cordes, tantôt se détache comme soliste auxiliaire – un renversement du rôle des deux instruments par rapport au Premier Concerto pour piano de Chostakovitch, composé avant la guerre.

Le Concertino est en un seul mouvement, au sein duquel – pour reprendre la description de Lucie Kayas dans son étude consacrée au compositeur – une séquence constituée

du thème et de cinq variations libres, représentant chacune un long paragraphe musical, est projetée sur le contour familier vif – lent – vif. La section initiale rapide consiste en une introduction, s'interrompant pour des interjections de la trompette en forme de récitatif, le thème enjoué, la première variation légèrement plus rapide, indiquée "martiale et héroïque" par Jolivet, la deuxième variation très rapide, dans laquelle la trompette soliste avec sourdine passe en triolets fluides, et la troisième variation, qui exige de difficiles coups de langue triples dans la partie soliste. De sombres octaves aux cordes graves ouvrent la quatrième variation, lente, qui consiste pour l'essentiel en une cantilène ininterrompue à la trompette bouchée, discrètement accompagnée et ponctuée par les cordes. Le piano les rejoint pour une accélération graduelle menant au solo de piano qui lance la cinquième et dernière variation. C'est un rondo vertigineux, avec une partie soliste brillante comprenant des passages en *flatterzunge*. L'œuvre s'achève par une coda qui va s'accéléralant et rappelle le thème dans sa course vers une conclusion en un ut majeur emphatique.

Hindemith: Concerto pour trompette et basson

De son vivant, Paul Hindemith (1895 – 1963)

fut considéré comme l'un des géants de la musique du vingtième siècle. Prolifique et continuellement inventif dans son traitement des formes et de l'instrumentation, c'était un musicien très pragmatique, sachant écrire pour de nombreux instruments différents, et qui toute sa vie fut intéressé par la création d'œuvres à l'intention des apprentis musiciens et des amateurs. Après avoir été contraint de quitter son pays natal, l'Allemagne, en raison de son opposition aux nazis, il s'installa aux États-Unis en 1940 et prit la citoyenneté américaine six ans plus tard. De 1941 à 1953, il enseigna à l'université de Yale, à New Haven dans le Connecticut; et c'est pour la célébration du cent cinquantième anniversaire de l'Académie des arts et des sciences du Connecticut, à Yale, en novembre 1949, qu'il composa son Concerto pour trompette et basson avec orchestre à cordes – conçu pour mettre en valeur deux instrumentistes émérites parmi les étudiants avancés de l'École de musique de Yale. Si les deux parties solistes ont souvent un matériau commun, parfois à l'octave, elles font preuve d'une connaissance approfondie du caractère et des possibilités de chaque instrument.

Le mouvement initial marqué "spiritoso" (plein d'allant) débute par une mélodie confiée aux solistes, caractéristique par son

ampleur et son assurance, dans une mesure entraînante à 9 / 4 ultérieurement troublée par des mesures de longueur différente. Elle est complétée par un second thème plus expressif, d'abord aux cordes, bientôt repris par les solistes, tandis que la première section s'achève par un dialogue entre les cordes en pizzicato et les solistes. Les cordes lancent une discussion fuguée basée sur une variante de la première mélodie et marquée *Agitato*, à laquelle se joignent les solistes. Tandis qu'elle se poursuit, le second thème expressif revient sous forme de contre-chant; au point culminant du mouvement, les premiers violons réintroduisent la mélodie initiale sous sa forme originelle. La trompette répète encore doucement la mélodie sous-tendue par des trémolos des cordes, débutant ainsi un épisode conclusif en demi-teintes; la reprise du dialogue entre les cordes en pizzicato et les solistes, couronnée par une brève référence à la mélodie initiale, conclut le mouvement.

Le deuxième mouvement comporte une introduction lente dans laquelle les deux solistes se voient confier des mélodies de caractère contrasté: celle du basson est plaintivement expressive, celle de la trompette hardiment déclamatoire. La section principale rapide (marquée *pesante*)

est dotée d'un premier thème musclé à 6 / 4, et d'un deuxième thème *grazioso* (gracieux) à 5 / 4, d'abord joué par un violon solo. Une troisième idée, s'épanouissant à partir d'une première note longuement tenue, forme la base de la section médiane. Le premier thème revient en un canon rapproché entre les solistes sur fond de trilles et de pizzicatos des cordes; le deuxième thème est repris, un peu plus lentement que la première fois, d'abord au basson puis par un violon solo dans l'aigu. Comme dans le premier mouvement, une référence au premier thème, confirmant la tonalité centrale de l'œuvre, si bémol majeur, parachève la conclusion.

C'est ainsi que se terminait, en 1949, le Concerto. Mais en novembre 1952, avant sa publication, Hindemith décida d'ajouter un mini-finale: un scherzo à 2 / 4, avec un thème initial en feu roulant qui revient sous forme de canon entre les solistes, à une croche d'intervalle, créant une confusion à la Haydn entre temps forts et temps faibles. Lorsqu'il renonça à son poste à Yale, au mois de mai suivant, afin de retourner en Europe, le compositeur offrit la partition autographe du Concerto achevé en trois mouvements au bibliothécaire musical de l'université avec ces mots: "Pour que vous vous souveniez de moi!"

Aroutounian: Élégie

Le compositeur arménien Alexandre Aroutounian (né en 1920) est bien connu des trompettistes grâce à son Concerto avec grand orchestre de 1950 (enregistré par Philippe Scharz sous la référence CHAN 10562). Il a depuis ajouté à son catalogue quatre nouvelles œuvres concertantes pour cet instrument: un Thème et Variations ainsi qu'un Scherzo de concert pour trompette et orchestre, une Rhapsodie pour trompette et orchestre pop, et, en 2000, l'*Élégie* pour trompette ou bugle et cordes. Cette dernière pièce lui fut commandée par Thomas Stevens, première trompette solo du Los Angeles Philharmonic pendant vingt-sept ans jusqu'en 1999, en vue de son interprétation (à la trompette) avec le Fresno (Californie) Philharmonic en mai 2001. Stevens expliqua qu'il souhaitait une pièce arménienne qu'il puisse jouer

dans une ville américaine à la riche histoire arménienne (et lieu de résidence de mon père arménien).

Il commanda cette pièce non seulement pour lui-même, mais aussi pour son ami Doc Severinsen, trompettiste et chef de fanfare légendaire, qui l'interpréta par la suite au bugle; l'œuvre est conjointement dédiée aux deux hommes. Elle comporte une longue ligne *cantabile* pour le soliste au-dessus d'un

accompagnement tranquille des cordes; une section centrale fait entendre des accents un peu plus marqués avant que les premiers violons passent brièvement au premier plan au début de la reprise.

Wiltgen: après la nuit...

Roland Wiltgen (né en 1957) est originaire du Luxembourg et a fait ses études de trompette, de piano et de composition au conservatoire d'Esch-sur-Alzette, la deuxième ville du pays, ainsi qu'au conservatoire de Metz, dans le nord-est de la France. Il a achevé son cursus à Paris, à l'École normale de musique et au Conservatoire national supérieur de musique. Depuis 1983, il enseigne au conservatoire d'Esch-sur-Alzette et joue un rôle important dans la vie musicale du Luxembourg. Il a écrit des œuvres symphoniques, dont plusieurs pour ensemble d'instruments à vent, ainsi que de la musique de chambre, vocale, ou pour clavier, et des compositions électroniques.

Wiltgen a écrit *après la nuit...* en 2010 à l'intention de son compatriote Philippe Schartz, en réponse à une commande des Solistes Européens, Luxembourg; la création eut lieu sous la direction de Christoph König en juin 2011, lors du Festival international d'Echternach, au Luxembourg. Il s'agit d'un concerto virtuose pour trompette, l'ancien instrument du compositeur, et bugle en

alternance; au sein de l'orchestre à cordes qui les accompagne, toutes les sections (à l'exception des contrebasses) sont souvent divisées en deux. Wiltgen explique que cette pièce n'a pas de programme descriptif proprement dit, mais suggère:

L'auditeur pourrait imaginer un dormeur
rêvant du lendemain, de ce que pourrait
être sa vie "après la nuit..." - calme au
début, puis s'agitant de plus en plus, avant
de se calmer de nouveau et de se préparer
à une nouvelle nuit de rêves.

L'œuvre se joue sans interruption, mais observe néanmoins un plan tripartite. La Première Partie débute par une passacaille avec bugle solo (bouché au départ), basée sur des répétitions à différentes reprises du thème initial du soliste, ample et ponctué par des silences. Les textures deviennent peu à peu plus étoffées et plus actives, et le tempo s'accélère, puis les gammes ascendantes chromatiques se mettent à proliférer. Une nouvelle accélération du tempo et le passage d'une mesure à 3/2 à une mesure à 3/4 coïncide avec l'interruption de la passacaille, tandis que le soliste enchaîne des phrases en rythme libre évoquant une cadence. Cet épisode mène à une coda lente, dans laquelle des fragments du thème de la passacaille se reconstituent pour former la ligne supérieure d'un choral aux cordes, le soliste, désormais à

la trompette, ajoutant pour sa part une partie ornementale incandescente.

La Deuxième Partie est un scherzo. La section principale est dans une mesure rapide et agile à 2 / 4, et est présentée en trois variantes de plus en plus actives, dont la deuxième retourne le thème initial verticalement. Elles sont entrecoupées de deux trios: le premier se caractérise par des gammes tuilées; dans le second, lent, le soliste apporte différents degrés de vibrato à sa ligne mélodique, tandis que l'arrière-plan est presque statique.

La Troisième Partie, de nouveau au bugle, débute par un rythme insistant aux violoncelles, rythme qui revient par la suite en alternance avec un écho du scherzo et un passage méditatif pour le soliste. Une mélodie descendante au violon ouvre la dernière section lente, au cours de laquelle le rythme insistant réapparaît, mais s'évanouit peu à peu, tandis que les textures s'éclaircissent et que le soliste retrouve sa sonorité bouchée du début, ainsi que sa première note. Wiltgen explique que cette coda, le clou de l'œuvre, "met l'accent sur un sentiment de nostalgie, presque de tristesse".

© 2011 Anthony Burton

Traduction: Josée Bégaud

Note de l'interprète

Ce disque est mon deuxième enregistrement en tant que soliste d'un concerto pour le label internationalement renommé Chandos, et il revêt une importance toute particulière pour moi sur le plan personnel.

En 1996, j'ai enregistré mon premier CD en tant que soliste en interprétant des concertos pour trompette de Telemann, Haydn et Hummel avec les Solistes Européens, Luxembourg (SEL). Aujourd'hui, quinze ans plus tard, je suis devenu première trompette solo des SEL, et l'occasion s'est présentée d'enregistrer de nouveau comme soliste avec cet orchestre.

De plus, M. Roland Wiltgen, qui est un très bon ami, lui-même compositeur établi et ancien trompettiste, a reçu la commande d'une nouvelle œuvre pour trompette et bugle. Il l'a intitulée *après la nuit...*, titre que nous avons aussi choisi pour cet enregistrement.

Enfin, mais non moins important, je souhaite remercier un certain nombre de personnes et d'institutions pour leur contribution. Tout d'abord, j'aimerais souligner tout particulièrement le soutien artistique ininterrompu et le professionnalisme de M. Ralph Couzens et de toute l'équipe de Chandos, qui est vraiment une maison de disques de niveau international.

Un grand merci aussi à M. Eugène Prim, directeur général des SEL depuis la création

de l'orchestre, il y a vingt-deux ans. Cher Eugène, vous êtes la vie et l'âme des SEL, et votre engagement, votre vision artistique et votre indéfectible confiance dans la trompette sont très appréciés, toujours!

M. Christoph König, nouveau chef principal des SEL. Mon cher Christoph, vous êtes un musicien merveilleux!!! Travailler avec vous a été un véritable privilège.

Depuis de nombreuses années, je bénéficie du soutien financier de trois institutions gouvernementales au Luxembourg. Je tiens vraiment à exprimer ma reconnaissance à chacune d'entre elles individuellement: le ministère de la Culture, le Fonds culturel national, et la Sacem, Luxembourg. "Un grand merci" à toutes ces institutions magnifiques. Vous avez été présents à mes côtés mainte et mainte fois. Jusqu'à présent, chaque projet ou presque a commencé par un appel téléphonique adressé à M. Marco Battistella, chargé de mission au service musical du ministère de la Culture. Cher Marco, un immense merci pour toute l'aide que vous nous avez chaque fois apportée. Et quand je dis "chaque fois", c'est "chaque fois"!

Je voudrais aussi remercier M. Ian Frankland, directeur du marketing, département Cuivres et Bois, chez Yamaha au Royaume-Uni. Je suis impatient de travailler

comme artiste Yamaha avec Yamaha Musical Instruments.

En tant que soliste, je suis infiniment reconnaissant pour leur jeu merveilleux à l'égard des musiciens des SEL, qui m'accompagnent sur ce disque; et par ailleurs à l'égard des autres solistes, Karen Geoghegan au basson, Sarah-Jayne Porsmoguer au cor anglais, et Chris Williams au piano, pour leur fantastique contribution.

© 2011 **Philippe Schartz**

Traduction: Josée Bégau

Né au Luxembourg, **Philippe Schartz** s'est intéressé très tôt à la trompette en écoutant son père, membre de la fanfare de son village. Sa passion a été cultivée par ses professeurs, et notamment par son grand ami et mentor Dino Tomba. Il a poursuivi sa formation au Royal College of Music de Londres avec David Mason, aujourd'hui décédé, puis a été invité à prendre part au programme "Special Student" de l'Eastman School of Music de Rochester (État de New York) aux États-Unis. Lauréat de nombreux prix et distinctions, il mène une brillante carrière de musicien d'orchestre, de musicien de chambre et de soliste, et donne des concerts dans toute l'Europe, aux États-Unis et au Japon. Comme membre et chef

du pupitre de trompette de l'Orchestre de jeunes Gustav Mahler, comme premier chef du pupitre de trompette de l'Orchestre de chambre Mahler, poste qu'il a occupé jusqu'à l'été 2002, et désormais comme première trompette solo du BBC National Orchestra of Wales (Pays de Galles), il a joué, avec un grand succès auprès des critiques, sous la direction de chefs tels que Claudio Abbado, Pierre Boulez ou Bernard Haitink. En 2009, il a été nommé première trompette solo des Solistes Européens, Luxembourg. Ses interprétations ont été diffusées sur les ondes de la BBC et de nombreuses chaînes de radio et télévision européennes, et il a enregistré six CD en solo. Philippe Scharz enseigne avec passion au Royal Welsh College of Music and Drama (Pays de Galles), et a dirigé des master-classes et des ateliers pédagogiques au Royal College of Music (Royaume-Uni), à la Northwestern University d'Evanston dans l'Illinois (États-Unis), et à la School of Music and Sonic Arts de la Queen's University de Belfast (Irlande du Nord). En 2011, il a fait ses débuts de soliste aux BBC Proms, et il est récemment devenu l'un des artistes représentant les trompettes Yamaha.

Karen Geoghegan a étudié à la Royal Academy of Music de Londres avec John Orford grâce aux bourses d'études décernées

par le South Square Trust, la Leverhulme Foundation et le Elton John Scholarship Fund. À la Royal Academy elle a remporté les prix suivants: Florence Woodbridge Prize pour basson, Irene Burcher Prize, Louise Child Memorial Prize, Her Majesty the Queen's Commendation for Excellence. Elle a joué en soliste avec le BBC Scottish Symphony Orchestra, le Scottish Philharmonic Orchestra, le BBC Philharmonic, l'Orchestra of Opera North et le City of London Sinfonia. Elle s'est produite en récital à Londres au Wigmore Hall (dans le cadre du Wigmore Award de la Royal Academy of Music) et lors de la conférence annuelle de l'International Double Reed Society en 2009. En août 2009, elle a fait ses débuts aux BBC Proms de Londres avec le BBC Philharmonic sous la direction de Gianandrea Noseda. Karen Geoghegan a obtenu le "Meaker Fellowship" de la Royal Academy of Music de Londres pour l'année académique 2010 / 2011.

Originaires des meilleurs orchestres de l'Ancien Contient, les musiciens des **Solistes Européens, Luxembourg** jouent ensemble régulièrement depuis plus de vingt ans en salle de concert et en studio d'enregistrement au Luxembourg, ainsi qu'en tournée. Chaque année, l'orchestre propose deux cycles de concerts du lundi,

désormais à la magnifique Philharmonie de la capitale, et participe aux festivals internationaux d'Echternach et de Wiltz. Accompagnant des solistes renommés, il enchante public et critiques dans toute l'Europe, et en mai 2004 a joué au siège des Nations unies, à New York, pour célébrer l'élargissement de l'Union européenne. Son vaste répertoire s'étend à des œuvres de compositeurs contemporains comme Sofia Goubaïdoulina, Milan Slavický, Arvo Pärt ou Thierry Escaich. Souhaitant œuvrer pour l'avenir de la musique, l'ensemble organise chaque année des concerts pour les jeunes talents. Depuis 2006, avec l'International Artists Managers' Association (Association internationale des agents artistiques), il s'associe aux Midem Classical Awards dans la catégorie "Outstanding Young Artist" (Révélation de l'année), et a été choisi en 2007 comme orchestre officiel pour la cérémonie de remise des prix. Fondateur de l'Académie européenne de musique (EMA) à Schengen dont il assure depuis la promotion, il a inauguré en 2005, dans la salle de musique de chambre de la Philharmonie, un cycle de concerts CAMERATA intitulé "D'une génération à l'autre". Bénéficiant du soutien du ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, du Fonds culturel national, de la Ville de Luxembourg

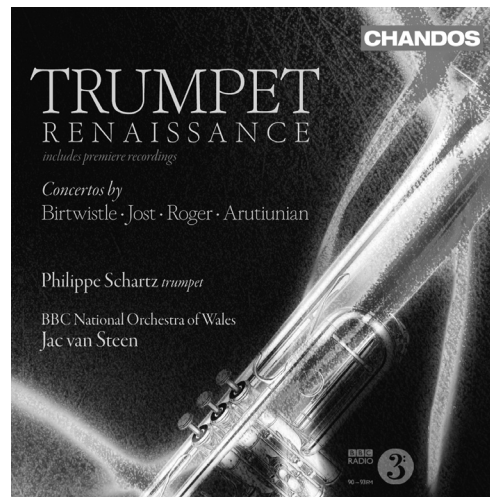
et de nombreux mécènes, l'orchestre représente l'un des pôles majeurs de la vie musicale luxembourgeoise. Les Solistes Européens, Luxembourg ont enregistré plus d'une centaine de CD et sept DVD. Ils se sont produits sur des chaînes télévisées allemandes, tchèques, hongroises et polonaises, et leurs concerts sont diffusés sur tout le réseau EUR par de nombreuses radios européennes, américaines et asiatiques. Depuis septembre 2010, le chef titulaire et directeur musical de l'ensemble est Christoph König.

Chef d'orchestre d'une profonde intelligence et musicalité, caractérisé par sa façon à la fois énergique et sérieuse d'aborder la collaboration musicale, et son engagement à proposer une programmation mûrement réfléchie et stimulante, **Christoph König** est le chef titulaire de l'Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música (Porto, Portugal), et a récemment été nommé chef titulaire et directeur musical des Solistes Européens, Luxembourg (SEL). De 2003 à 2006, il a été chef titulaire de l'Orchestre symphonique de Malmö (Suède) ainsi que principal chef invité de l'Orquesta Filarmónica de Gran Canaria (Grande Canarie, Espagne). Très demandé comme chef invité dans toute l'Europe et en Amérique, il a dirigé l'Orchestre de Paris

(France), l'Orchestre philharmonique des Pays-Bas, l'Orchestre de la Radio norvégienne, l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (Catalogne, Espagne), l'Orchestre du Mozarteum de Salzbourg (Autriche), le Tonkünstler-Orchester Niederösterreich (Basse-Autriche), la Real Filharmonía de Galicia (Galicie, Espagne), l'Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE (Radio et Télévision espagnoles), l'Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid (Espagne), l'Orchestre de chambre de Lausanne (Suisse), les London Mozart Players (Angleterre), le Scottish Chamber Orchestra (Écosse), le BBC Philharmonic (Royaume-Uni) et le BBC National Orchestra of Wales (Pays de Galles). En mai 2008, il s'est produit à la tête du BBC Scottish Symphony Orchestra (Écosse) lors d'une tournée en Chine qui a rencontré un

vif succès. Après une de leurs interprétations de la Symphonie "Héroïque" de Beethoven, *The Herald* a écrit: "La fougue et l'enthousiasme de Christoph König ont fait de ce concert une révélation... Il a notamment donné une vigueur nouvelle à cette symphonie, en faisant une œuvre fraîche et vivante." Les débuts de Christoph König aux États-Unis avec le New Jersey Symphony Orchestra (Symphonie no 5 de Mahler) lui ont valu d'être aussitôt invité à revenir, ainsi qu'à diriger les Orchestres symphoniques américains de Houston (Texas), Indianapolis (Indiana) et Baltimore (Maryland), et l'Orchestre symphonique de Toronto (Ontario, Canada). En août 2011, Christoph König a aussi dirigé pour la première fois le New Zealand Symphony Orchestra (Nouvelle-Zélande).

Also available



Trumpet Renaissance
CHAN 10562

You can now purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

Chandos 24-bit recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.



Recorded with the kind support of Sacem, Luxembourg and Focuna, Luxembourg



Executive producer Ralph Couzens

Recording producer Brian Pidgeon

Sound engineer Maurice Barnich

Editor Jonathan Cooper

A & R administrator Mary McCarthy

Recording venue Trifolion, Echternach, Luxembourg; 21 – 23 June 2011

Front cover Photograph of Philippe Scharz © Brian Tarr

Back cover Photograph of Christoph König by Gunter Glücklich

Design and typesetting Cassidy Rayne Creative (www.cassidyrayne.co.uk)

Booklet editor Finn S. Gundersen

Publishers Durand & Cie, Éditeurs, Paris (Concertino), Boosey & Hawkes, New York (*Quiet City*),

Schott & Co., Ltd, London (Concerto), Éditions Bim, Vuarmarens (*Elegy*), Roland Wiltgen (*après la nuit...*)

© 2011 Chandos Records Ltd

© 2011 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK



Françoise Wiltgen

Roland Wiltgen

APRÈS LA NUIT... – Scharitz/Geoghegan/SEL/König

CHANDOS
CHAN 10700

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10700

- | | |
|----------|--|
| 1 | André Jolivet (1905 – 1974)
Concertino (1948)
for Trumpet, String Orchestra, and Piano
Chris Williams piano
9:35 |
| 2 | Aaron Copland (1900 – 1990)
Quiet City (1940)
for Strings, Trumpet, and English Horn
Sarah-Jayne Porsmoguer cor anglais
10:51 |
| 3-5 | Paul Hindemith (1895 – 1963)
Concerto (1949 – 52)*
for Trumpet and Bassoon with String Orchestra
16:24 |
| 6 | Alexander Grigori Arutiunian (b. 1920)
Elegy (2000)
for Solo Trumpet, or Flugelhorn, and Strings
4:31 |
| 7-9 | Roland Wiltgen (b. 1957)
après la nuit... (2010)†
Concerto for Trumpet (Flugelhorn) and String Orchestra
19:09 |
| TT 61:07 | |

Philippe Scharitz trumpet/flugelhorn†
Karen Geoghegan bassoon*
Solistes Européens, Luxembourg
Gabriela Ijac leader
Christoph König



Recorded with the kind support of Sacem,
Luxembourg and Focuna, Luxembourg



© 2011 Chandos Records Ltd © 2011 Chandos Records Ltd Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

APRÈS LA NUIT... – Scharitz/Geoghegan/SEL/König

CHANDOS
CHAN 10700